

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2015)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Informations de la FSU = Nachrichten FSU = Informazioni della FSU

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Informations de la FSU/ Nachrichten FSU / Informazioni della FSU

## COMITÉ

### Prix FSU

Le Prix FSU de cette année a été décerné à Dario Zallot, qui a consacré un travail de Bachelor très convaincant au développement du site Kunath, en ville d'Aarau. La FSU félicite Dario Zallot pour cette contribution et l'obtention de son Bachelor en aménagement du territoire, et lui souhaite plein succès pour son avenir professionnel.

## VORSTAND

### FSU-Preis

Der diesjährige FSU-Preis geht an Dario Zallot, der mit seiner Bachelorarbeit zur Arealentwicklung Kunath in der Stadt Aarau einen überzeugenden Beitrag präsentiert hat. Der FSU gratuliert Dario Zallot zu dieser Arbeit und zu seinem erfolgreichen Studienabschluss als Bachelor in Raumplanung. Für seine berufliche Zukunft wünschen wir ihm alles Gute!

## MANIFESTATION

### Assemblée générale / FSU on tour, 20 mai 2016, Aarau

La prochaine assemblée générale de la FSU aura lieu à Aarau, où la section argovienne de la fédération invite les membres le 20 mai 2016. Un grand merci à elle! Réservez dès maintenant cette date!

## VERANSTALTUNGEN

### Mitgliederversammlung / FSU on tour am 20. Mai 2016 in Aarau

Der Termin für die nächste Mitgliederversammlung steht bereits fest: Und zwar lädt die Sektion Aargau für Freitag, 20. Mai 2016 nach Aarau ein. Herzlichen Dank an die Sektion Aargau! Reservieren Sie sich das Datum bereits heute!

## MANIFESTATION

### Swissbau, Bâle, 15 janvier 2016

La FSU organise, avec la SIA et l'ARE, une manifestation thématique intitulée «Le salut par la technique – chances de l'aménagement du territoire», qui aura lieu le vendredi 15 janvier 2016, de 9h30 à 11h00.

## VERANSTALTUNGEN

### Raumplanung an der Swissbau in Basel am 15. Januar 2016

Zusammen mit dem SIA und dem ARE führt der FSU einen Themenanlass mit dem Titel «Rettung durch Technik – Chancen der Raumplanung» durch: Freitag, 15. Januar 2016, 09.30 Uhr bis 11.00 Uhr.

## SECTIONS

### Section Mittelland

Au cours des derniers mois, la nouvelle base légale relative à l'espace réservé aux eaux a aussi occupé les aménagistes de notre section. La manifestation que celle-ci a consacré, le 17 septembre 2015, à la mise en œuvre des nouvelles dispositions dans le cadre de l'aménagement local, a permis de répondre à différentes interrogations. Jörg Bucher, directeur du domaine Aménagement des eaux à l'OPC/AIC III et chef du projet «Planifications stratégiques 2011–2014 selon la loi et l'ordonnance sur la protection des eaux», et Jörg Wetzler, de georegio AG, co-auteur du guide «Espace réservé aux eaux» du canton de Berne, ont expliqué la nouvelle réglementation, donné quelques conseils pour son application et répondu aux questions des quelque 35 membres présents.

Les retours des participants se sont révélés très positifs, ce qui motive le comité de la section à organiser d'autres manifestations permettant, comme celle-ci, d'apporter des éclairages utiles sur des sujets d'actualité. (Kaja Keller, Section Mittelland)

## SEKTIONEN

### Sektion Mittelland

Die neue Gesetzesgrundlage zum Gewässer- raum respektive deren Umsetzung beschäftigte in den vergangenen Monaten auch die Planerinnen und Planer unserer Sektion. Am 17. September 2015 konnte im Rahmen der Veranstaltung «Der Gewässerraum – neue Gesetzesgrundlage und Umsetzung in die Ortsplanung» des FSU Mittellandes verschiedene Fragen beantwortet werden. Jörg Bucher, Bereichsleiter Wasserbau, TBA/OIK III als Projektleiter der «Strategischen Planungen 2011–2014 nach GSchG/GschV» und Jörg Wetzler, georegio AG, Mitautor der Arbeitshilfe «Gewässerraum» des Kantons Bern, erläuterten die neuen Regelungen, gaben Tipps für die Umsetzung in die Praxis und stellten sich den Fragen der rund 35 anwesenden Mitgliedern.

Die Rückmeldungen der FSU-Mitglieder auf die Veranstaltung waren äusserst positiv. Der Vorstand des FSU Mittellandes ist daher motiviert, auch in Zukunft aktuelle Fragen aus der Raumplanungs-Praxis aufzugreifen und Veranstaltungen im Sinne von «Hilfestellungen» zu organisieren. (Kaja Keller, Sektion Mittelland)

---

**MEMBRES/MITGLIEDER****Changements / Mutationen**

01.09.2015 – 30.10.2015

**Adhésions / Eintritte**Membres ordinaires / *Ordentliche Mitglieder:*

Capeder Sandro, Adliswil  
Gmür Philippe, Epalinges  
Margot Dimitri, Lausanne  
Paltani Anouk, Lausanne

Membres alliés / *Verbundene Mitglieder:*

Da Costa Sérgio, Vevey  
Zallot Dario, Eschenbach

Etudiant(e)s / *Studierende:*

Mühlebach Lisa, Luzern  
Schmid Cornel, Luzern

Bureaux membres / *Büromitglieder:*

P. Gmür, Conseil et Développement Sàrl,  
Lausanne

**Changements de statut / Wechsel**

De membre allié à membre ordinaire /  
*Übertritt Verbundesnes Mitglied zu  
Ordentlichem Mitglied:*

Richard Anne-Aymone, Bern

De membre étudiant(e) à membre allié /  
*Übertritt Studierende zu Verbundenem  
Mitglied:*

Bendixen Kerstin, Seon  
Huguenin-Virchaux Pierre-Alex,  
Le Mont-sur-Lausanne

**Départs / Austritte**

Gafner Christoph, Wiesendangen  
Gerber Vinzens, Niederwangen  
Rizzi Carlo, Morbio Inferiore  
Schmutz Hans-Peter, Bern

**Décès / Todesfälle**

Neeser Kurt, Zürich

---

**DÉLAI RÉDACTIONNEL FSU INFO /  
REDAKTIONSSCHLUSS FSU INFO**

Merci de nous envoyer vos communications par e-mail ou par courrier et de nous les annoncer à l'avance. / *Bitte senden Sie uns Ihre Beiträge per Mail bzw. per Post. Für eine frühzeitige Voranmeldung Ihres Beitrages sind wir dankbar.*

No Nr.	Délai rédactionnel Redaktionsschluss	Envoi COLLAGE Versand COLLAGE
1/16	31.12.2015	24.02.2016
2/16	01.03.2016	21.04.2016
3/16	24.04.2016	21.06.2016

---

**NEWS EN LIGNE ET NEWSLETTER**

Connaissez-vous nos News en ligne? Etes-vous déjà abonné(e) à notre Newsletter?

Si tel n'est pas le cas, consultez notre site Internet [www.f-s-u.ch](http://www.f-s-u.ch) et enregistrez-vous. Les News figurant dans la colonne de droite vous informent en outre de ce qui se passe en Suisse dans le domaine de l'aménagement.

---

**ONLINE-NEWS UND NEWSLETTER**

*Kennen Sie unsere Online-News? Haben Sie unseren Newsletter abonniert?*

*Schauen Sie vorbei auf unserer Webseite [www.f-s-u.ch](http://www.f-s-u.ch) und schreiben Sie sich für den Newsletter ein. Mit den Online-News in der Spalte ganz rechts auf unserer Webseite sind Sie zudem aktuell informiert, was in der Schweizer Raumplanung läuft.*

---

**CONTACT / KONTAKT**

Fédération suisse des urbanistes  
Fachverband Schweizer RaumplanerInnen  
Federazione svizzera degli urbanisti  
Federaziun svizra d'urbanists

Geschäftsstelle, Alexanderstrasse 38,  
Postfach 216, 7001 Chur  
Tel 044 283 40 40, Fax 044 283 40 41  
[info@f-s-u.ch](mailto:info@f-s-u.ch), [www.f-s-u.ch](http://www.f-s-u.ch)

